

Ermatinger Geschäftsmitteilungen

Ermatingen // Triboltingen // Fruthwilen // Mannenbach // Salenstein

73. Jahrgang // Nr. 1389

1. August 2021

Herausgeber: Gewerbeverein Ermatingen und Umgebung // Telefon 071 664 16 32 // reichen-druck@bluewin.ch // www.gewerbe-ermatingen.ch
Erscheint am 1. und 15. des Monats // Auflage: 2760 Exemplare

Mitteilungen aus dem Gemeindehaus Ermatingen

Aus der Gemeindeverwaltung

Newsletter schon abonniert?

Melden Sie sich bequem auf unserer Webseite www.ermatingen.ch an und erfahren Sie täglich die wichtigsten Neuigkeiten rund um die Politische Gemeinde Ermatingen. Wir freuen uns, wenn Sie so auf dem Laufenden sind und mit uns in Kontakt bleiben.

Neue Lernende auf der Gemeindeverwaltung

Am 2. August 2021 beginnt Frau Alessia Seiler aus Ermatingen auf der Gemeindeverwaltung ihre dreijährige Ausbildung zur Kauffrau EFZ. Wir wünschen Alessia eine erfolgreiche Lehrzeit in unserer Gemeindeverwaltung.

Flurwesen – Erinnerung Zurückschneiden von Bäumen und Sträuchern an öffentlichen Strassen und Wegen

Die Eigentümer von Liegenschaften an öffentlichen Strassen und Wegen (inklusive Fusswege und Trottoire) sind verpflichtet, Bäume, Hecken und Sträucher jederzeit so unter Schnitt zu halten, dass sie nicht in den Strassenraum hineinragen und die Übersicht auf den Strassen und Wegen nicht gefährden. Diese gesetzlichen Vorschriften dienen der Verkehrssicherheit und helfen Unfälle und schlimmstenfalls daraus entstehende Rechtsfragen zu vermeiden.

Wir bitten alle Hausbesitzer und -besitzerinnen, die Pflanzen entsprechend unter Schnitt zu halten. Ein entsprechendes Merkblatt steht im Onlineschalter zur Verfügung. Besten Dank für die Mithilfe!

Amtliche Pilzkontrollstelle 2021

Die Einwohnerinnen und Einwohner von Ermatingen können ihre Pilze kostenlos bei der Kontrollstelle in Kreuzlingen prüfen und sich beraten lassen:

Pilzkontrollstelle Kreuzlingen:

«Das Trösch», Hauptstrasse 42, 8280 Kreuzlingen (Eingang Hauptstrasse)

Ab Sonntag, 8. August bis und mit Donnerstag, 31. Oktober 2021, jeweils Donnerstag und Sonntag, 18.00 bis 19.00 Uhr

Baugesuche

Baugesuchsteller	Felber Willi, Triboltingen
Bauvorhaben	Umnutzung militärische Anlage in landwirtschaftliches Lager
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 3215, Immenstall, Triboltingen
Auflagefrist	16. Juli 2021 bis 4. August 2021

Baugesuchsteller Primarschulgemeinde Ermatingen, Ermatingen
Bauvorhaben Kinderhort im EG, Ertüchtigung Brandschutz
Baugrundstück Liegenschaft Nr. 3028, Schulhausweg 3, Triboltingen

Auflagefrist 21. Juli 2021 bis 9. August 2021

Die Pläne dieser Bauvorhaben liegen bei der Gemeindekanzlei Ermatingen auf. Einsprachen gegen die Bauvorhaben können während der Auflagefrist schriftlich und begründet beim Gemeinderat, 8272 Ermatingen, erhoben werden.

Aus dem Gemeinderat

Informationsveranstaltung Revision Ortsplanung

Der Gemeinderat hat den Zonenplan und das Baureglement überarbeitet. Gerne informieren wir Sie anlässlich einer Informationsveranstaltung über die Planungsinstrumente und das vom Gemeinderat vorgesehene weitere Vorgehen.

Die öffentliche Informationsveranstaltung findet statt am:

Mittwoch, 18. August 2021, 20.00 Uhr, in der Mehrzweckhalle

Die öffentliche Vernehmlassung zu Zonenplan und Baureglement wird voraussichtlich vom 23. August 2021 bis zum 21. September 2021 erfolgen.

Sprechstunde mit Gemeindepräsident Urs Tobler

Der Dialog und die Kommunikation mit der Bevölkerung, Institutionen, Körperschaften und weiteren interessierten Kreisen sind uns sehr wichtig. Gemeindepräsident Urs Tobler bietet den Einwohnerinnen und Einwohnern von Ermatingen und Triboltingen in einer monatlichen Sprechstunde die Möglichkeit, persönliche Anliegen direkt und einfach vorzubringen. Natürlich kann auch immer ein Termin während der Schalteröffnungszeiten vereinbart werden.

Die Sprechstunde findet am Donnerstag, 12. August 2021 von 16.00 bis 17.45 Uhr im Rathaus unter den gültigen Covid-19-Schutzmassnahmen statt. Sollte die Sprechstunde nicht stattfinden können, wird dies frühzeitig auf der Webseite ermatingen.ch publiziert.

Nutzen Sie auch die Möglichkeit direkte Meldungen und Anliegen per E-Mail an die Gemeinde zu senden: gemeinde@ermatingen.ch. Auf unserer Webseite www.ermatingen.ch sind zudem viele Informationen publiziert.

Bewilligungen

Kurtishi Bashkim und Afet, Triboltingen, Ausbau Dachgeschoss in 4.5 Zimmer-Wohnung, auf Liegenschaft Nr. 3095, Alte Landstrasse 2, Triboltingen

Gioffredi Doris, Ermatingen, Erneuerung Fassaden und Dachabschlüsse, auf Liegenschaft Nr. 182, Obere Seestrasse 50, Ermatingen

Krönert Stefan und Katrin, Triboltingen, Aufstockung DG, Anbau und Neubau Garage, auf Liegenschaft Nr. 3433, Keberlistrasse 30, Triboltingen

Cancar Zoran und Silva, Ermatingen, Fassadensanierung und Dachsanierung, auf Liegenschaft Nr. 560, Fruthwilerstrasse 18, Ermatingen

Kocherhans-Schneider Jürg, Kreuzlingen, Einbau Fenster Nord, Sanierung Fassade (neue Putzfassade), auf Liegenschaft Nr. 1276, Westerfeldstrasse 34, Ermatingen

Hanspeter Hediger, Ermatingen, Dieselöl-Tank umsetzen und verkleiden, auf Liegenschaft Nr. 1180, Höhnwilen 2, Ermatingen

Katholische Kirchgemeinde Ermatingen, c/o Herr Karl Wyrsh, Wäldi, Parkplatz, auf Liegenschaft Nr. 432, Poststrasse 12, Ermatingen

Katja und Benjamin Langhart, Ermatingen, Sanierung Heizung, auf Liegenschaft Nr. 234, Hornstrasse 29, Ermatingen

Das Sprachcafé in Salenstein

Möchtest Du Dein mündliches Französisch oder Englisch bei Getränken und Kuchen in einer netten Runde auffrischen?

Daten: (jeweils 14.30 bis 16.30 Uhr)

MI, 4. August / SA, 28. August: Englisch

MI, 11. August / MI, 8. September: Französisch

Infos und Anmeldung unter Tel./WhatsApp: 079 533 02 34 (D. Lüchinger)



Festival
**Kammermusik
Bodensee**



Sehnsucht

Lilienberg Ermatingen
27. bis 29. August 2021

Vorverkauf ab sofort
kammermusikbodensee.com

Möchten Sie gerne JungkünstlerInnen bei Ihnen zu Hause beherbergen?
Dann melden Sie sich bitte bei Roland Meier - 079 250 79 02

GEMEINDE ERMATINGEN



Informationsveranstaltung

Revision Ortsplanung

Der Gemeinderat hat den Zonenplan und das Baureglement überarbeitet.

Die öffentliche Informationsveranstaltung findet statt am:

**Mittwoch, 18. August 2021, 20.00 Uhr,
in der Mehrzweckhalle**

Wir freuen uns auf Sie.

VERANSTALTUNGEN ERMATINGEN

August 2021

(Daten ohne Gewähr)

01.08.2021	Gemeinde Ermatingen	Bundesfeier	Stedi Ermatingen	17.00
07.08.2021	Frauengemeinschaft Ermatingen und Umgebung	Kräutersträusse binden	kath. Pfarreisaal	14.00
10.08.2021	Frauengemeinschaft Ermatingen und Umgebung	Schiffahrt Stein am Rhein	Treffpunkt Stedi	15.00
13.08.2021	Frauengemeinschaft Ermatingen und Umgebung	Handarbeitstreff	kath. Pfarreisaal	14.00
14.08.2021	ESC Ermatinger Segelclub	Clubausfahrt		
15.08.2021	Kirchgemeinden	Ök. Schulstartgottesdienst	Kirche	17.00
15.08.2021	ESC Ermatinger Segelclub	Clubausfahrt		
16.08.2021	Feuerwehr	Zugsübung	Feuerwehrdepot	19.30
18.08.2021	Samariterverein Ermatingen und Umgebung	Monatsübung	FW Depot Ermatingen	19.30-21.30
19.08.2021	Katholische Kirchgemeinde Ermatingen	Bibelgruppe	Kath. Pfarreisaal	9.00
19.08.2021	Kirchgemeinden	Mittagstisch	Gemeinderaum	12.00
20.08.2021	Evang. Kirchgemeinde Ermatingen	LadiesTime	Pfarrgarten	19.30
20.08.2021	Männerchor Ermatingen	Staaderchilbi	Stedi Ermatingen	
21.08.2021	Männerchor Ermatingen	Staaderchilbi	Stedi Ermatingen	
22.08.2021	Männerchor Ermatingen	Staaderchilbi	Stedi Ermatingen	
23.08.2021	Feuerwehr	Offiziersübung	Feuerwehrdepot	19.30
24.08.2021	Kirchgemeinden	ökum. Seniorenausflug	Andeer Graubünden	7.30
25.08.2021	Schul- und Gemeindebibliothek Ermatingen	Autorenlesung mit Ludwig Hasler	Bibliothek Ermatingen	19.00-21.00
25.08.2021	Männerchor Ermatingen	Chorprobe	Primarschule, Singsaal	20.00-21.30
26.08.2021	Seniorenrat Ermatingen und Salenstein	Seniorenstamm	Kiosk-Bistro Ermatingen	16.00
27.08.2021	Schützengesellschaft Ermatingen	3. Bundesübung	Schützenhaus	17.30-20.00
28.08.2021	Schützengesellschaft Ermatingen	Endschiessen	Schützenhaus	13.00-17.00
28.08.2021	IG Buuremarkt	Ermatinger Buuremarkt	Landi Ermatingen	8.30
29.08.2021	Evang. Kirchgemeinde Ermatingen	Fam.-Gottesdienst im Wald	Forstthof	10.30
30.08.2021	Feuerwehr	Fahrtraining	Feuerwehrdepot	19.30

GEMEINDE ERMATINGEN



Bist du an einer vielseitigen und aktuellen Ausbildung interessiert? Auf den August 2022 bieten wir eine

Lehrstelle als Fachmann/-frau Betriebsunterhalt EFZ Werkdienst

in unserem Werkhof an.

Als Lernende/r Fachmann/-frau Betriebsunterhalt EFZ wirst du in folgenden Bereichen ausgebildet:

- Unterhaltsarbeiten an Strassen, Wegen und Plätzen
- Pflege von Rabatten und Grünanlagen sowie deren Bepflanzung
- Kleinere Reparaturarbeiten
- Bedienen von Maschinen und Geräten
- Winterdienst

Erwerbe umfassendes Fachwissen in vielen spannenden Bereichen und sei Teil von unserem Werkhofteam.

Du benötigst handwerkliches sowie technisches Geschick, Freude an der Arbeit, körperliche Belastbarkeit sowie Motivation für den theoretischen Unterricht an der Berufsschule. Eine abgeschlossene Sekundarschule Niveau G oder E rundet dein Profil ab.

Wir freuen uns auf deine Bewerbung bis am **20. August 2021** per Mail an janik.loosli@ermatingen.ch.

Geeignete Bewerber/innen laden wir gerne für eine Schnupper-ehre ein.

Weitere Auskünfte erteilt dir Herr Janik Loosli unter Telefon +41 (0)71 663 30 38 oder janik.loosli@ermatingen.ch

Zu vermieten Abstellplätze

für Wohnmobile oder Kleinboote

8272 Ermatingen, Fidlerstrasse 10

071/664 12 64 - moreillon.gastro@bluewin.ch

SANITÄRIBI

INSTALLATION / SERVICE / ROHRLEITUNGSBAU

Vom **31. Juli bis 8. August 2021** sind wir
in den Betriebsferien.

Sanitär Ribí GmbH

Pikettnummer 071 664 15 94

Für Kinder + Teenies

Hip Hop + Jazz
Contemporary
Kindertanz
Yoga
Breakdance

ermatingen



impuls
tanz + bewegung

open floor + class
23. – 27.08.

Gratis Probelektion buchen
tanz-bewegung.ch

MOTOMARINE AG

BOOTE + MOTOREN



Ermatinger Stedi-Gropp

das offene Boot für
spontane Ausflüge auf dem Untersee,
bis max. 12 Personen.

Preis nach Distanz, Zeit und Personenzahl.
Vermietung an versierte Selbstfahrer möglich.

Reservationen:
Motomarine 071 669 21 10

GEMEINDE ERMATINGEN



Bist du an einer vielseitigen und aktuellen Ausbildung interessiert? Auf den August 2022 bieten wir eine

Lehrstelle als Kaufmann/-frau EFZ (E- oder M-Profil)

in unserer Verwaltung an.

Während der Ausbildung lernst du alle Abteilungen unserer Gemeindeverwaltung kennen und erhältst so eine umfassende Grundausbildung.

Wir erwarten, dass du mit guten Leistungen die Sekundarschule besuchst und Freude an vielseitigen Aufgaben im Büro mitbringst.

Richte deine schriftliche Bewerbung mit aktuellen Zeugniskopien bis am **20. August 2021** an:

Gemeindeverwaltung Ermatingen
Frau Michèle Rindlisbacher
Hauptstrasse 88
Postfach 72
8272 Ermatingen

Weitere Auskünfte erteilt dir Frau Michèle Rindlisbacher unter Tel. 071 663 30 31 oder michele.rindlisbacher@ermatingen.ch

staaderchibi

Turnverein und Männerchor Ermatingen

20.-22. August

Das Fest am See Stedi Ermatingen

Freitag 20. August 2021

Afterworkparty mit Grill ab 16 Uhr
Gratis Softeis von der TKB 18 - 20 Uhr

Samstag 21. August 2021

Festwirtschaft ab 18 Uhr mit Knusperli
Live-Musik mit Doubleneck
Sunset Lounge mit Drinks

Sonntag 22. August 2021

Frühschoppen ab 10.30 Uhr
Festwirtschaft bis 15 Uhr

Schiessbuden und Spass
für Gross und Klein



**COVID-19
Schutzkonzept**
Eingangskontrolle &
Sitzplatzpflicht

ILG BAU AG

Pflasterungen · Umgebungsarbeiten · Strassenbau

Fruthwilerstrasse 11
Tel 071 663 70 10

www.ilgbau.ch

CH-8268 Salenstein
Fax 071 663 70 19

Buuräbeizli Ermatingen

Pizza-Abend

Samstag, 7. August 2021, ab 17 Uhr

Wir freuen uns Ihnen unsere
hausgemachten PIZZAS
zu servieren

Familie H. + R. Seger
071 664 31 84, 079-107 00 89

FrauenLauschen

Frauenkreis mitten in Ermatingen

Wieder am Donnerstag, 19. August 2021
www.myriamuscher.com | Tel. 071 525 76 82

Die evangelische und katholische Kirchgemeinde Ermatingen lädt ein zum:

Ganztags-Seniorenausflug 2021 Andeer, Graubünden (mit Znüni, Mittagessen und Zvieri)

Datum	Dienstag, 24. August 2021
Abfahrt	07.25 Uhr , Rathausplatz, Ermatingen
Rückkehr	20.00 Uhr je nach Verkehr
Kosten	pro Person Fr. 50.- <i>Der Ausflug findet bei jeder Witterung statt</i>

Teilnahme ist begrenzt!

Anmeldungen bis
Freitag, 13. August 2021
ausschliesslich an:

- Beatrix Loosli
Unt. Bachweg 11, 8272 Ermatingen
oder Telefon 071 660 06 28
(Anrufbeantworter) oder
loosli.beatrix@bluewin.ch
- Für kurzfristige An- oder
Abmeldungen im Notfall
Beatrix Loosli
Natel 079 712 16 42

Abfahrtszeiten

Dienstag, 24. August 2021

Andeer, Graubünden

- ☐ **07.10 Uhr** Fruthwilen,
Schlosserei Herzog
- ☐ **07.15 Uhr** Salenstein, Hofplatz
- ☐ **07.20 Uhr** Mannenbach, Bahnhof
- ☐ **07.25 Uhr** Ermatingen,
Rathausplatz
- ☐ **07.30 Uhr** Ermatingen, Hecht
- ☐ **07.35 Uhr** Triboltingen,
alte Landstrasse

Anmeldetalon

Anmeldung zum Seniorenausflug 2021

Dienstag, 24. August 2021

Andeer, Graubünden

Einsteigeorte

- ☐ **07.10 Uhr** Fruthwilen, Schlosserei Herzog
- ☐ **07.15 Uhr** Salenstein, Hofplatz
- ☐ **07.20 Uhr** Mannenbach, Bahnhof
- ☐ **07.25 Uhr** Ermatingen, Rathausplatz
- ☐ **07.30 Uhr** Ermatingen, Hecht
- ☐ **07.35 Uhr** Triboltingen, alte Landstrasse
(zutreffendes bitte ankreuzen)

Name: _____

Vorname: _____

Adresse: _____

Telefon: _____

Anzahl Personen: _____

☐ Menü **mit** Fleisch ☐ Menü **ohne** Fleisch